

Destination

VALLÉE DE LA JUINE

EN ESSONNE

WELCOME !

WILLKOMMEN

¡ BIENVENIDO !

SOYEZ LES BIENVENUS À

LARDY,
BOURAY-SUR-JUINE,
JANVILLE-SUR-JUINE,
TORFOU !



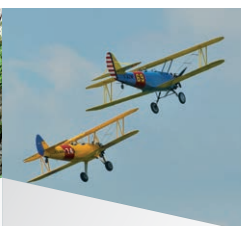
NOS IDÉES

**Journées
& Week-end**



DESTINATION

Villages
À DÉCOUVRIR



SUIVEZ LE GUIDE

**Balades
& Activités**



BONS PLANS

**Carnet
d'adresses**

HORS DES SENTIERS BATTUS **Cap Villages !**

2022 2023

AUX PORTES
DE *Paris*...



... *entre*
JUINE ET RENARDE

En venant dans notre belle vallée, vous vous offrirez une pause verte tout en sillonnant nos villages situés entre le plateau agricole de Beauce et la rivière La Juine :



PAUSE
Verte

SI VOUS CHOISISSEZ DE VISITER
LES JARDINS, LES BORDS
DE LA JUINE ET LA FORÊT



PAUSE
Sportive

SI VOUS OPTEZ POUR
LE CANOÛ-KAYAK
OU LA RANDONNÉE



PAUSE
Culturelle

SI VOUS SUIVEZ LES CHÂTEAUX
ET PUSSEZ LA PORTE
DES EXPOSITIONS

Vous connaissez déjà le Domaine de Chamarande ou le meeting aérien de Cerny - La Ferté Alais ? Nos villages sont situés entre ces deux destinations phares de l'Essonne : ils en valent le détour ! Le cadre de vie exceptionnel de la vallée, classée en 2003 pour la richesse de son milieu, est reconnu par les habitants qui ne demandent qu'à le partager.

Un après-midi sera tout juste suffisant, une journée sera tout juste bien remplie, un week-end sera parfait pour prendre le temps de cette halte... Alors, retrouvez nos idées « Journée » et « Week-end » dès la page 7 !

SOYEZ
les bienvenu(e)s !

WELCOME!

WILLKOMMEN

¡ BIENVENIDO !



AT THE GATES OF *Paris*...

...*between* THE JUINE AND RENARDE RIVERS

When coming to our beautiful valley, we provide you with a green break as you are crossing our villages located between the agricultural plateau of Beauce and the river la Juine.



Enjoy a **nature break** by choosing to visit the gardens, the shores of la Juine and the forests.



Have an **active break** if you prefer canoeing-kayaking or hiking.



We offer a **cultural break** if you follow the castles or step through the door of the exhibitions.



This guide was created to show you what is actually in the **heart of our villages, the specialities of our places, the pleasant stops and the events** you can attend alongside our local cultural experts. They all work actively to develop an eco-friendly tourism useful for all.






Lardy (91510)

 **5 600** habitants
Les Larziacois

Trophée Fleur verte, ville sans pesticide
2 fleurs au concours régional
Label Villes et Villages d'avenir
Jumelée avec Stemmweide (Allemagne)

Bouray-sur-Juine (91850)

 **2 202** habitants
Les Bouraysiens

Commune du Parc naturel du Gâtinais français
Label Villes et Villages d'avenir
Label Terre saine, ville sans pesticide
Label 2** Villes et Villages étoilés

Nos 4 *bret* communes en

Nos 4 communes
sont membres
de la Communauté
de Communes
ENTRE JUINE ET RENARDE



Entre **Juine**
et **Renarde**

Janville-sur-Juine (91510)

 **2 000** habitants
Les Janvillois

Commune du Parc naturel du Gâtinais français
Label Terre saine, ville sans pesticide
Label 1* Villes et Villages étoilés
Lauréat du ruban du Patrimoine
(pour l'Église Notre-Dame de la Nativité)
Jumelée avec Cullen (Écosse)

Torfou (91730)

 **269** habitants
Les Torfoliens





NOS IDÉES

Journées & Week-end

🇬🇧 Excursions for a day or a week-end

P. 7



DESTINATION

Villages

À DÉCOUVRIR

🇬🇧 Discover our villages

P. 19



SUIVEZ LE GUIDE

Balades & Activités

🇬🇧 Activities and walks

P. 29



BONS PLANS

Carnet d'adresses

🇬🇧 The good addresses

P. 41



Avertissement :

Ce guide touristique a été mis à jour en mars 2022.

Certains sites et services ne sont pas ouverts toute l'année et certains ne sont pas accessibles aux personnes en situation de handicap.

Avant de vous déplacer, pensez à vérifier :


- les jours et horaires d'ouverture
- les mesures sanitaires liées à la Covid.



ASTUCE
SE DÉPLACER *responsable*

Nos communes sont accessibles depuis la ligne C du RER.

**Pour un week-end sans voiture
doublement dépayant !**

 *Our villages are accessible from the line C of the RER.*
For a doubly relaxing week-end!



NOS IDÉES
**Journées
& Week-end**



IDÉE *Journée*

PRINTEMPS / ÉTÉ

PARCS ET JARDINS DE LA VALLÉE

Cette idée-journée vous propose de passer de l'intime (le parc Boussard) au très vaste (le domaine départemental de Chamarande). Avec ses « petits » 5 000 m², le parc Boussard est le dernier jardin Art Déco d'Île-de-France : une coquetterie lardiaoise d'inspiration italo-mauresque.

Parks and gardens

This daytime idea suggests you to start with a very cozy intimate place (the Parc Boussard) to then visit a very large one (the departmental domain of Chamarande). The parc Boussard is the last one of Art Déco style in Ile-de-France.



Entrée libre. Parcs ouverts de 8h à 20h
(18h en basse saison)

Parc de l'Hôtel de Ville - 70 Grande Rue, Lardy

Parc Boussard - 43 rue de Verdun, Lardy

(Fermé au 1^{er} semestre 2022 pour travaux de rénovation)

Gare RER de Lardy à 500 m

10h

Parc Boussard et parc de l'Hôtel de Ville à Lardy

Deux parcs très différents vous accueillent :

- **le parc de l'Hôtel de Ville** à l'anglaise, ses grands arbres et son fleurissement original,
- **le parc Boussard**, inscrit à l'inventaire des Monuments historiques.

Ce dernier, créé en 1927, est le seul jardin Art Déco en Île-de-France.

Un jardin, une histoire : Henri Boussard, dont la famille est l'une des familles historiques de Lardy, remarque en 1925 à l'occasion de l'exposition internationale des Arts décoratifs de Paris, un jardin Art Déco. Il décide d'en commander un de la même inspiration à son auteur : Joseph Marrast. Ce dernier est déjà un architecte-urbaniste de renom : il a conçu notamment le palais de justice à Casablanca et qui réalisera de nombreux immeubles prestigieux à Paris et dans le monde.

L'Auberge de l'Espérance

Cuisine française, actuelle et raffinée.

•••

80 Grande Rue

91510 Lardy

Gare RER de Lardy à 500 m

Ouvert du mercredi au dimanche
de 12h à 14h, et le vendredi et samedi
de 19h30 à 21h30

01 69 27 40 82

www.auberge-lesperance.fr > 



12h

14h

+

Pub-concert Le Pélican

6 rue du Verger (voir p.43)
derrière l'église de Lardy > 



Domaine départemental de Chamarande

Le château et son parc de 98 hectares est le site patrimonial et culturel atypique de l'Essonne. Centre d'art contemporain ouvert toute l'année avec des expositions phares, il propose une offre estivale éclectique : concerts, théâtre et spectacle de rue, danse, cinéma en plein air, canotage et vélos.

•••

38 rue du Commandant Arnoux

91730 Chamarande

Gare RER de Chamarande à 200 m

Chamarande est située à 4 km de Lardy

www.chamarande.essonne.fr > 

Entrée libre et gratuite





IDÉE *Journée*

PRINTEMPS / ÉTÉ



10h

12h

14h

DÉCOUVERTE DE LA JUINE EN CANOË

Sportive, mais pas trop, « zen » (osons le dire), cette matinée en canoë-kayak est idéale à faire quand la température monte. Le village de Bouray-sur-Juine vous accueillera ensuite pour poursuivre tranquillement la découverte de son patrimoine naturel et bâti.

Discovery of la Juine canoeing

This morning of canoe-kayak is mildly athletic yet relaxing and perfect in warmer weather. Then, visiting the village of Bouray-sur-Juine will quietly continue your discovery of the natural and architectural heritage of the area.

Parcours en canoë-kayak

Deux heures de calme et de détente pour toute la famille ou entre amis, ou une sortie complète à la journée : choisissez votre formule !

•••

Embarcation :

2 Grande Rue au niveau du pont

91850 Bouray-sur-Juine

Gare RER de Bouray à 800 m

25 € par personne - 10 € pour les enfants entre 7 et 12 ans (paiement en espèces uniquement)

Attention : obligatoire pour votre sécurité : savoir nager au minimum 25 mètres et savoir s'immerger.

Réservation obligatoire au 06 83 71 43 60

ckc.arpajonnais@gmail.com

www.canoe-essonne.org



Pique-nique au parc de la Tourbière à Bouray-sur-Juine

Le Parc de la Tourbière, situé en bord de Juine, abrite une flore diversifiée. Le jardin aquatique, aménagé autour de la pièce d'eau, est composé de plantes de berges.

•••

Rue de la Croix de Fer

91850 Bouray-sur-Juine

+ Tables de pique-nique, parking.



Balade reposante dans le vieux Bouray

Découverte du village grâce à un itinéraire du patrimoine qui relie le lavoir, l'église du 12^e siècle, les puits communaux, le cimetière familial Montholon - Sémonville, et le pont Cornuel (fin 17^e siècle).

•••

Itinéraire commenté disponible en mairie

18 rue de la Mairie

91850 Bouray-sur-Juine

01 69 27 44 36

www.bouraysurjuine.fr > 



Pour les cyclistes, le **château de Mesnil-Voysin** vaut le détour.
Route de Lardy (voir page 21)



IDÉE *Journée*
PRINTEMPS / ÉTÉ

EN PLEIN CHAMPS

Oui, la ruralité existe encore (un peu) autour de Paris. Parmi les cultures en plein champ ou auprès des animaux de la Ferme de la Doudou, venez faire le plein de campagne et en profiter pour remplir le frigo de bons produits locaux !



10h

Labyrinthe végétal à la ferme

Les labyrinthes de blé et de maïs, dans un champ de 4 hectares, sont le terrain d'un grand jeu pour tous ceux qui aiment s'amuser et profiter de la nature.

Munis d'un questionnaire, vous devrez retrouver les panneaux et répondre aux questions pour trouver le bon chemin.

•••

8 chemin du Cimetière 91630 Cheptainville
Ouvert d'avril à octobre le mardi de 14h à 18h
et du mercredi au dimanche de 10h à 18h ;
nocturne pendant l'été. Consulter le site avant
votre visite pour les fermetures exceptionnelles.
6 € par adulte - 4 € pour les enfants entre 2 et 16 ans.
01 64 56 96 96 - contact@la-doudou.com
www.la-doudou.com >


Visite de la ferme de la Doudou et du musée agricole

Traite des animaux à 16h

Vente de produits fermiers





 *Yes, farming is still alive around Paris! Come enjoy yourselves in the countryside, visiting our cultivations or spending time with the animals of la ferme de la Doudou, and take the opportunity to fill your fridge!*

Cueillette de Torfou

La cueillette Chapeau de Paille couvre 20 hectares, de quoi rapporter ce qu'il faut de légumes, fruits et fleurs de saison et forcément d'origine locale ! La cueillette met à disposition un parking, des brouettes et paniers, et tout le nécessaire pour la cueillette.

•••

D99 entre Torfou et Lardy

91730 Torfou

Ouverte tous les jours sauf le mardi matin, 9h30-12h30 / 14h-19h.

01 60 82 91 11 - contact@cueillettedetorfou.fr

www.cueillettedetorfou.fr > 

14h

12h

Restaurant italien I Sapori

Cuisine issue de la tradition culinaire des grands-mères italiennes. Épicerie fine avec vente à emporter (produits secs, charcuterie, fromages et antipasti).

•••

2 rue du Chemin de Fer 91510 Lardy

En face de la gare de Lardy

Ouvert du mardi au samedi entre 12h et 14h ; le vendredi et samedi de 19h à 22h ; le dimanche sur réservation.

01 69 27 40 08

www.isapori-lardy.fr >  IsaporiLardy



16h

Automne / hiver

aux premiers frimas, le labyrinthe laisse la place au musée « **À la rencontre des vieux métiers** » à **Bouray-sur-Juine** (p. 21)

Ne manquez pas un goûter

au **Pain de Pierre**, boulangerie 100% bio Demeter, depuis plus de 30 ans à Lardy (place de l'Église).





IDÉE *Journée*

TOUTES SAISONS

MARCHER EN FAMILLE AU PAS DE L'ÂNE

Nos communes sont entourées d'espaces boisés. Vous pourrez profiter de la richesse de nos forêts, et même avoir un compagnon de route. Les enfants apprécieront !

10h

Balade en compagnie d'un âne de bat

Marion propose de nombreux parcours adaptés à tous les types de marcheurs, d'une heure à une journée, libres ou accompagnés. Mais un point commun : ses ânes vous suivent et portent vos sacs.

...

Association Rêv'Anion
Château de Gillevoisin
91510 Janville-sur-juine
Réservation au 06 70 06 90 11
Revanion.jimdo.com >

Family walk with a donkey

Our communities are surrounded by green spaces ! You can enjoy the wealth of our forests and even make a friend along the way.

14 *Kids will appreciate it !*



Possibilité de bivouac
sur plusieurs jours.





15h

12h



Pique-nique au belvédère de Chamarande

Puisque vos nouveaux amis à grandes oreilles portent vos sacs, offrez-vous un pique-nique de roi ! Une fois montés par l'allée royale de la forêt aujourd'hui départementale, vous atteignez le belvédère qui domine la vallée jusqu'à Étampes, et vous fait découvrir sous un autre angle le domaine départemental de Chamarande, avec son potager et son château.

Dolmen de la Pierre levée

Si vous souhaitez prolonger la balade en forêt à l'abri de la chaleur, le dolmen de la Pierre levée n'est pas très loin, direction les bois de Janville-sur-Juine (6 km aller-retour). Le dolmen est une chambre funéraire dont la table de grès, d'un poids estimé à 15 tonnes, repose sur 9 pierres de soutien. Il a été découvert et fouillé au 19^e siècle.

...

Chemin des Plaquières - Allée du Dolmen
91510 Janville-sur-Juine



+

Brocante à la Ferme de Pocancy

à 100 m du Dolmen.
Ouverte le mercredi,
vendredi, samedi de 14h à 19h
et les autres jours sur rendez-vous.





IDÉE *Week-end*

PRINTEMPS - ETÉ



ENTRE CIEL ET JARDINS

From sky to gardens



Samedi



10h

Musée « volant » à Cerny

La découverte du Musée Volant Salis vous fera remonter dans le temps jusqu'aux prémices de l'aviation au début du 20^e siècle. Au total, plus de 70 merveilles volantes vous attendent au milieu d'une riche scénographie.

...

Aérodrome Jean-Baptiste Salis
Plateau de l'Ardenay 91590 Cerny
01 64 57 52 89 >

12h

Restaurant de l'Amicale

Déjeuner aéronautique au cœur de l'aérodrome ! Cuisine traditionnelle appréciée par les pilotes.

...

01 60 87 06 09
Menu unique tout compris
(Fermé le mardi)



Baptême de l'air
à bord d'un avion des années 30
www.aero-vintage-academy.fr >

14h

Parc Boussard et parc de l'Hôtel de Ville à Lardy

Deux incontournables en venant à Lardy...



d'infos
en page 8

19h



Nuit dans les arbres

Situées à 7 et 8 mètres sur des chênes, deux cabanes vous attendent.

Voir p.22

...

25 rue de la Tour de Pocancy
91510 Janville-sur-Juine
Contact : 06 18 39 47 03
Renseignements et réservation sur :
www.lescabanedelatour.fr >



Possibilité de commander
un panier gourmand pour le soir
et autres services personnalisés.

Dimanche

10h

Balade dans Janville

Pour se réveiller en douceur, rien de mieux que de flâner dans les rues du village. Découvrez l'église, les ponts, moulins, et lavoirs, grâce à un parcours jalonné qui témoigne de la richesse d'un patrimoine tourné vers la Juine.

•••

Mairie de Janville-sur-Juine
40 Grande Rue
01 69 27 40 13
www.janville-sur-juine.fr



14h

Domaine départemental de Chamarande

Retrouvez la description du Domaine en page 9.

•••

38 rue du Commandant Arnoux 91730 Chamarande • Gare RER de Chamarande (à 200m)
www.chamarande.essonne.fr 



Notes

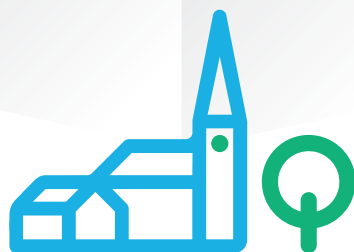
Handwriting practice area with two columns of horizontal dotted lines.

L'histoire de nos villages est étroitement mêlée aux seigneuries de Lardy et de Bouray, ainsi qu'à la Juine qui était autrefois au cœur de la vie locale avec ses cressonnières, ses moulins, ses ports, ses baignades... Imaginons-la, à la fin du 17^e siècle : la rivière est navigable d'Étampes à Corbeil et permet l'approvisionnement de Paris en blé, sel, vin... en attendant la route royale pavée et le chemin de fer.

Grâce à des itinéraires jalonnés, vous pourrez découvrir le cœur de chaque commune et le patrimoine qui a façonné leur identité.



© ArtDile



DESTINATION
Villages
À DÉCOUVRIR

BOURAY-SUR-JUINE

Habitée très tôt (plusieurs objets gallo-romains ont été trouvés dans le lit de la Juine), l'ancienne cité est aujourd'hui un village ouvert sur une belle plaine agricole.

Son patrimoine : l'église Saint-Pierre-ès-Liens (12^e siècle), le château de Mesnil-Voysin, le cimetière familial Moutholon-Sémouville, le pont Cornuel (fin 17^e siècle)...



EXPLORER

Les roches et la grotte de la forêt de Boinveau

La forêt du hameau de Boinveau offre un paysage de chaos de grès. L'endroit convenait parfaitement à l'établissement de campements de petits groupes humains pendant le mésolithique, voire vers la fin du paléolithique supérieur (8 000 à 20 000 ans avant notre ère). L'abri abondamment gravé est inscrit à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques. La signification de ces gravures reste à interpréter.

Autre vestige préhistorique : la roche Champignon est emblématique des roches de grès situées dans le bois de Bouray. Elle est composée de deux gros blocs de grès dont l'un tient en équilibre sur l'autre (voir randonnée pages 30-31).



VISITER

**Le musée de Bouray
« À la rencontre
des vieux métiers »**

Ce petit musée, aménagé dans l'ancienne école des filles, est riche de sept salles d'exposition ; il présente les métiers artisanaux d'autrefois, du sabotier au carrier en passant par le meunier, la couturière et le joaillier, et s'intéresse ainsi à la manière de vivre au quotidien entre 1850 et 1950.

La visite guidée est assurée par des bénévoles passionnés qui donnent vie aux collections d'outils et aux scènes reconstituées.



**Le musée est ouvert toute l'année
sur réservation au 07 49 10 02 33
ou à bourayetsonhistoire@gmail.com
Tarifs adulte : 5 € - enfant : 2,50 €
www.musee-bouray.fr**



CURIOSITÉS

- **Le dieu de Bouray**, aujourd'hui conservé au musée d'archéologie nationale de Saint-Germain-en-Laye, a été découvert dans la pièce d'eau du parc du château.
- **La tour de Pocancy** a été construite au 18^e siècle dans l'axe du château. Elle permettait au seigneur de surveiller ses terres.



VOIR

Le château de Mesnil-Voyzin

Construit au 17^e siècle, sous le règne de Louis XIII, sur les fondations d'un ancien édifice datant du Moyen-Age, vous ne pourrez pas passer à côté si vous circulez entre Lardy, Janville et Bouray-sur-Juine. Le château est racheté en 1635 par Claude Cornuel, conseiller du roi Louis XIII, et les travaux sont terminés par l'architecte du château de Vaux-le-Vicomte. Il présente notamment un pigeonnier très bien conservé et une cour qui valent le détour. Ouvert lors des Journées européennes du Patrimoine. [Route de Lardy](#)

JANVILLE-SUR-JUINE

Enfouie entre les arbres des coteaux forestiers qui la bordent, Janville laisse couler en son bord la Juine, petite rivière tranquille, autrefois voie de navigation et passage obligé des récoltes de la Beauce vers la capitale. Son patrimoine: la mairie et l'église, la maison des associations, le lavoir de la Pompe, le moulin de Goujon, la Tour de Pocancy, le Dolmen de la Pierre levée, le château de Gillevoisin.



VIVRE

Une nuit dans les arbres

Situées à 7 et 8 mètres sur des chênes qui se sont développés au milieu des roches, deux cabanes vous attendent. Vous êtes en plein cœur de la forêt et pourrez profiter du calme, de la végétation et de la faune. De la terrasse, vous aurez peut-être la chance d'apercevoir des chevreuils. Le petit-déjeuner vous sera servi dans un panier au pied de l'arbre et vous pourrez le déguster à votre aise sur la terrasse ou dans votre cabane à l'heure que vous aurez choisie.



Renseignements au 06 18 39 47 03
www.lescabanedelatour.fr > 



DÉCOUVRIR

Le dolmen de la pierre levée

Ce dolmen présente une chambre funéraire de 4,30 m de côté formée de 9 pierres soutenant une table rocheuse d'environ 15 tonnes. Il a été découvert au milieu du 19^e siècle. (idée de randonnée pages 32-33)

Balade avec un âne

L'association Rêv'Anion propose des balades à pas d'âne. Cet animal deviendra votre compagnon de route et le nouveau copain de vos enfants ! Location âne de bat de randonnée à la journée, demi-journée ou à l'heure.



Renseignements au 06 70 06 90 11

www.revanion.jimdo.com >



La Symphorine

Jardin privé de 3 000 m² arborés et fleuris : roses anciennes, plantes rares, bassin, jardin anglais en bordure de Juine.



29 rue de Janville

Hameau de Gillevoisin,

Visite sur rendez-vous toute l'année

+ Visites guidées pendant les événements :

Jardins secrets en Essonne, Jardins ouverts.

06 86 78 90 58

delavaljm@orange.fr

www.jardin-la-symphorine.com



PARCOURIR

LARDY

Ville-Jardin avec ses parcs, son fleurissement, ses jardins privés qui se montrent le temps d'une porte-ouverte, Lardy jouit aussi d'un patrimoine bâti varié allant des petites maisons de vigneron aux maisons de caractère. Son patrimoine : l'église Saint-Pierre, le château de l'Hôtel de Ville, l'ancienne mairie des années 30, ses lavoirs et ses deux parcs incontournables...



ADMIRER

Le Parc Boussard

Unique jardin Art Déco en Île-de-France. À découvrir en page 8.



43 rue de Verdun

Ouvert de 8h à 20h (18h en basse saison)

Visite guidée, confiée à un conférencier spécialisé dans l'architecture et l'art des jardins : le 1^{er} dimanche de juin (Jardins Secrets en Essonne) et mi-septembre (Journées Européennes du Patrimoine).  Fermé au 1^{er} semestre 2022 pour travaux de rénovation.



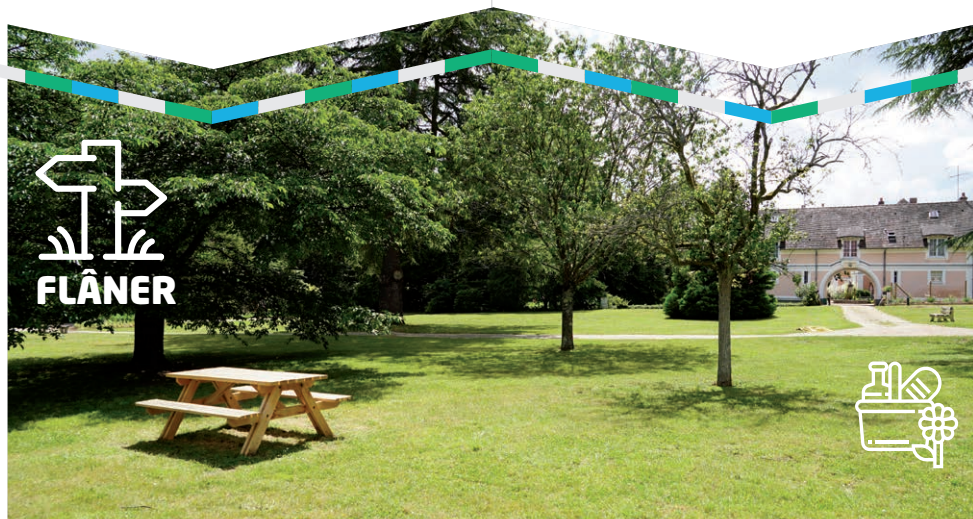
RENCONTRER

Balade dans le vieux Lardy

Le vieux Bourg rassemble d'anciennes maisons de vigneronns reconnaissables par leurs caves, les résidences secondaires des riches familles parisiennes qui venaient fin XIX^e - début XX^e siècle, grâce aux chemins de Fer de la ligne Paris-Orléans, respirer l'air de la campagne.

...

Mairie de Lardy, 70 Grande Rue
91510 Lardy
01 69 27 14 00
www.ville-lardy.fr



FLÂNER



Le parc de l'Hôtel de Ville

Le grand parc à l'anglaise de six hectares, qui borde la Juine, offre une promenade très agréable. Vous pourrez admirer son fleurissement original et ses arbres remarquables plusieurs fois centenaires.

Au cœur du village, le parc se visite en toute saison et offre plusieurs visages :

- **Pédagogique** : une soixantaine d'arbres possède sa carte d'identité ; chaque tronc dévoile le nom commun, le nom botanique, la famille et la région d'origine.
- **Écologique** : vous découvrirez les nouvelles zones humides riches en biodiversité.
- **Ludique** : Fête de mai, festival des arts de la rue, Fête de la Musique, programme sportif l'été...

...

70 Grande Rue - Ouvert de 8h à 20h (18h en basse saison)
Tables de pique-nique, jeux pour les enfants, toilettes. Gare RER de Lardy à 500 m
Entrée libre

TORFOU

C'est sans doute la plus rurale des quatre communes. Si vous passez la nuit dans l'un de ses cinq gîtes, vous pourrez faire le tour du village et découvrir les belles cours de ferme, les mares et le plateau onduyant des cultures céréalières.



EXPÉRIMENTER

La cueillette « Chapeau de paille »

D99 entre Torfou et Lardy
Plus de 60 variétés de fruits
et légumes sont proposés à la
cueillette et à la vente.



www.cueillettedetorfou.fr > 



SAVOURER

Une nuit au calme

Vous ne serez pas dérangés si vous choisissez de passer la nuit dans le village de Torfou, ou bien par les chevreuils en lisière de forêt, ou par le héron qui vient pêcher dans la mare.

Tous les gîtes sont homologués « gîtes de France » 2 ou 3 épis, vous ne pourrez pas vous tromper !

Retrouvez-les dans le Carnet d'adresses en p.41



SILLONNER



Un bout du chemin de Saint-Jacques

Empruntez cet itinéraire de légende parcourez autrefois par des milliers de pèlerins. L'un des quatre chemins historiques empruntés par les pèlerins depuis le 9^e siècle, la via Turonensis (la voie de Tours) démarre au cœur de Paris, à la tour Saint-Jacques. Près de 1 450 km la séparent de la cathédrale de Saint-Jacques de Compostelle. Pour vous, il suffira de suivre le GR1 et de choisir votre commune de départ pour rejoindre Torfou : Arpajon, Breuillet ou Saint-Sulpice de Favières. (voir les randonnées pages 34-35)





Notes

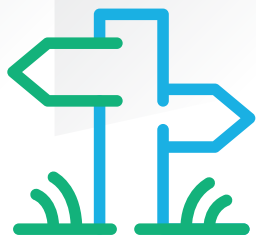
Two columns of horizontal dotted lines for writing notes.

Les forêts entourent et marquent le paysage de nos communes.

À l'Est, c'est la forêt régionale de Cheptainville qui cache des carrières de sable étonnantes, à l'Ouest la forêt départementale de Chamarande et ses chaos de grès et au Sud, le massif de Janville-sur-Juine et de Bouray-sur-Juine avec ses rochers et ses vestiges préhistoriques.

Ainsi, les sentiers sont nombreux parmi lesquels les chemins de petite (PR) et grande randonnée, et le célèbre chemin de Compostelle qui emprunte les GR 655 - GR 1 - GR 11.

Pour préparer votre excursion, vous avez le choix des moyens entre la carte ou le téléchargement en ligne. Les itinéraires sont jalonnés.



SUIVEZ LE GUIDE

***Balades
& Activités***



PARCOURS PÉDESTRE

« Et au milieu coule la Juine »



Randonnée au départ de Bouray-sur-Juine

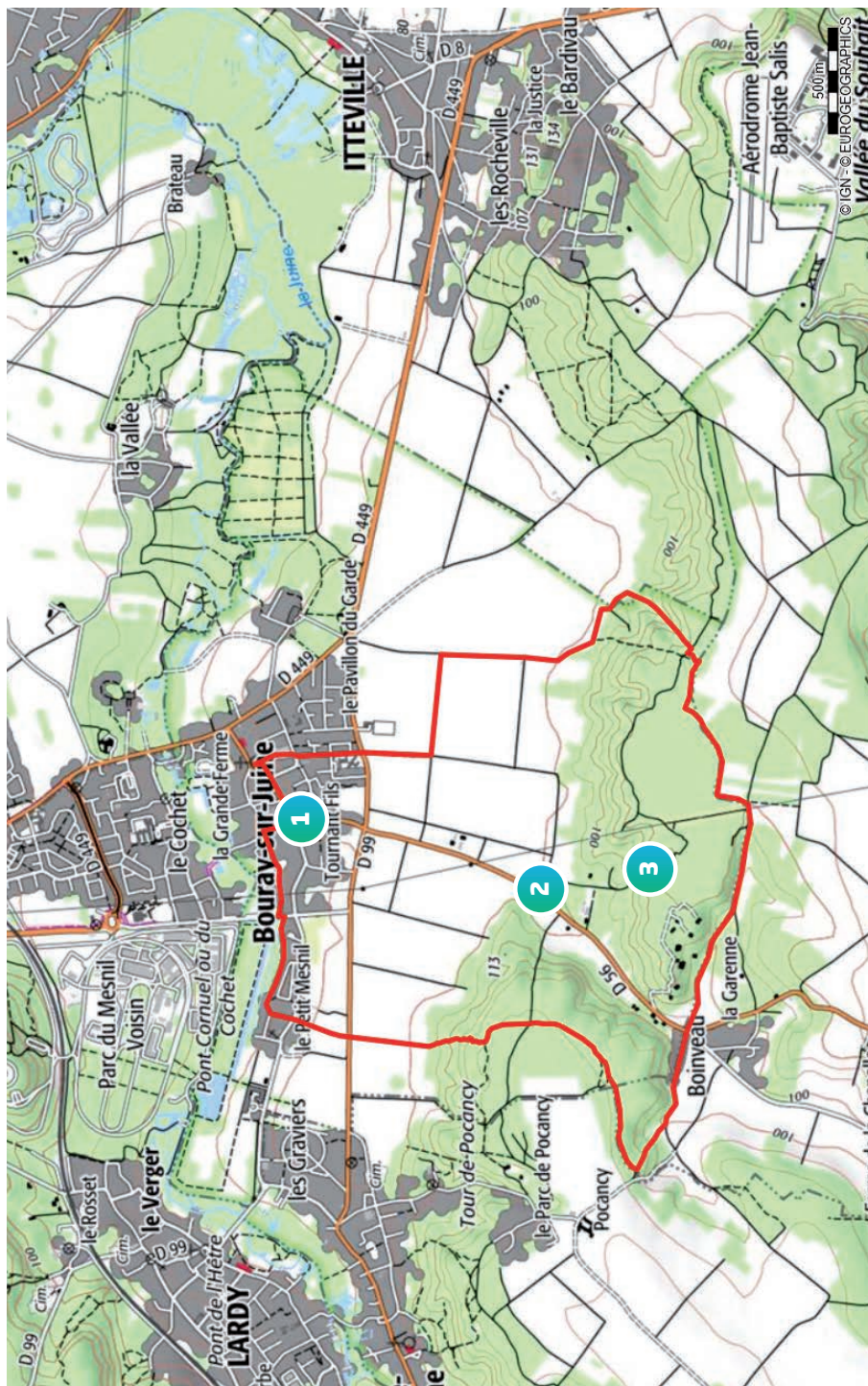
- **Point de départ et d'arrivée :** place de l'Église
- **En train :** RER C, gare de Bouray
- **Panneau signalétique de l'itinéraire :** place de l'Église
- **Distance :** Boucle de 9,5 km
- **Niveau de difficulté :** facile
- **Balisage :** bleu

- **Résumé du parcours :** traverser la D99 (prudence) puis la plaine agricole pour rejoindre les bois que vous parcourrez d'Est en Ouest avant de redescendre vers Bouray. Il faudra s'écarter du parcours et rejoindre les pylônes électriques pour trouver les roches de grès (le rocher Mignot et la roche Champignon) ainsi que la grotte ornée du Petit Boinveau (41 rue de Boinveau).



CURIOSITÉS

- **l'Église de Saint-Pierre-ès-Liens** (5^e siècle),
- **le musée de Bouray-sur-Juine,**
- **les puits quadrangulaires.**



- 1** Départ / Arrivée
- 2** Roches de grès
- 3** Grotte de Boineveau 41 rue Boineveau



PARCOURS PÉDESTRE

« Aux grès de la Juine »



Randonnée au départ de Lardy

- **Point de départ et d'arrivée :**
Hôtel de Ville
- **Point d'arrivée bis :** gare de Chamarande (RER C)
- **En train :** RER C, gare de Lardy
- **Panneau signalétique de l'itinéraire :** Hôtel de Ville de Lardy, mairie de Janville-sur-Juine, hameau de Gillevoisin, gare de Chamarande
- **Distance globale :** boucle de 12 km
- **Niveau de difficulté :** facile
- **Balisage :** bleu

+ Itinéraire téléchargeable sur l'appli « Balades en Essonne »

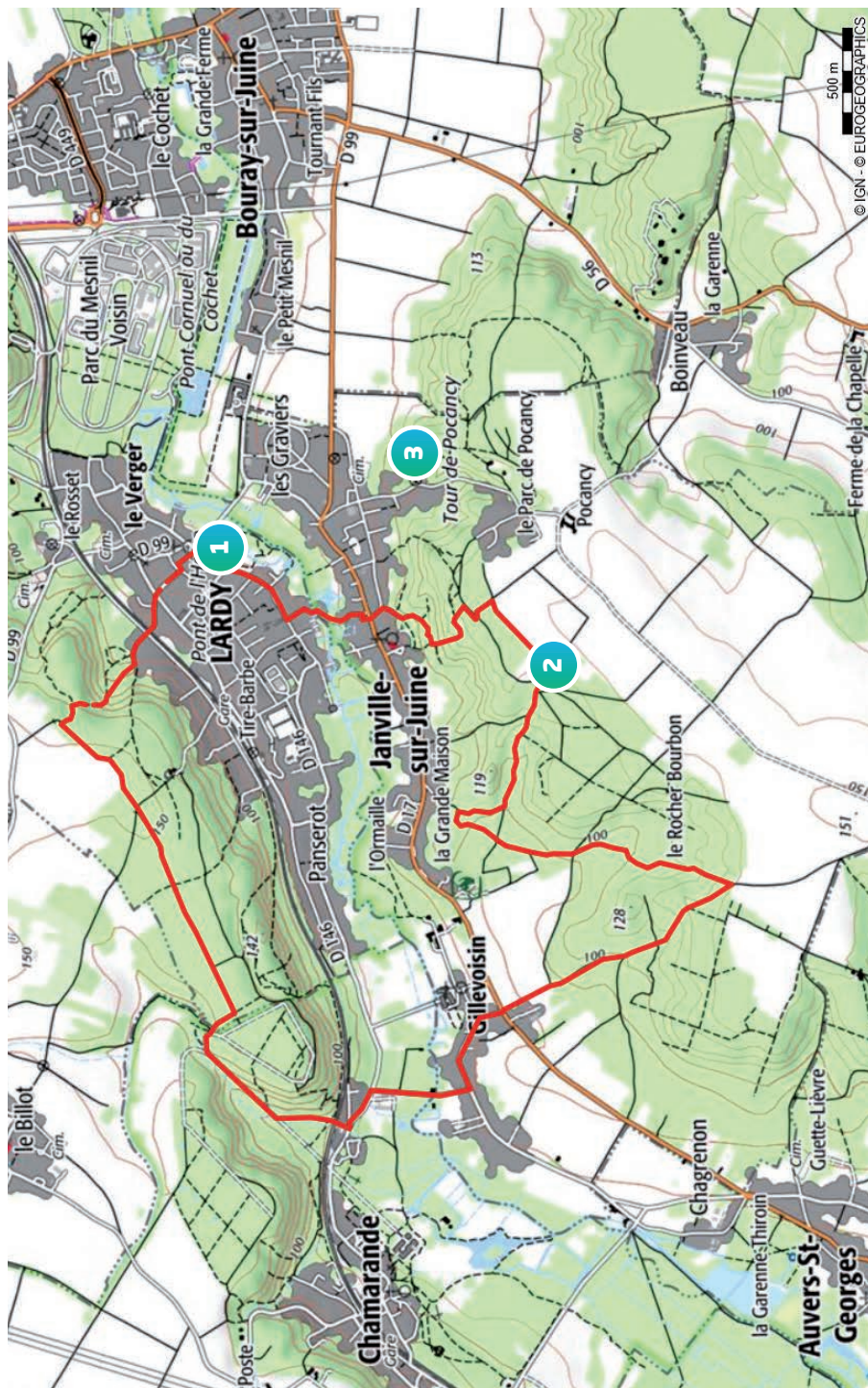
- **Résumé du parcours :** rejoindre Janville-sur-Juine par le pont de Goujon, monter vers la Pierre levée et laisser la ferme de Pocancy, longer la lisière des bois avant d'y pénétrer. À la sortie du bois, bifurquer à droite en direction du hameau de Gillevoisin en restant dans les bois, puis rejoindre Chamarande.

Pour rentrer à Lardy : longez le Domaine départemental de Chamarande et remontez par la forêt départementale du Belvédère.



CURIOSITÉS

- **l'Église de Saint-Pierre-ès-Liens,**
- **le dolmen de la Pierre levée,**
- **la Tour de Pocancy (privée),**
- **le château de Gillevoisin (photo).**



- 1 Départ / Arrivée
- 2 Pierre levée
- 3 Tour de Pocancy



PARCOURS PÉDESTRE

Sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle



Randonnée de Saint-Sulpice-de-Favières à Chamarande via Torfou

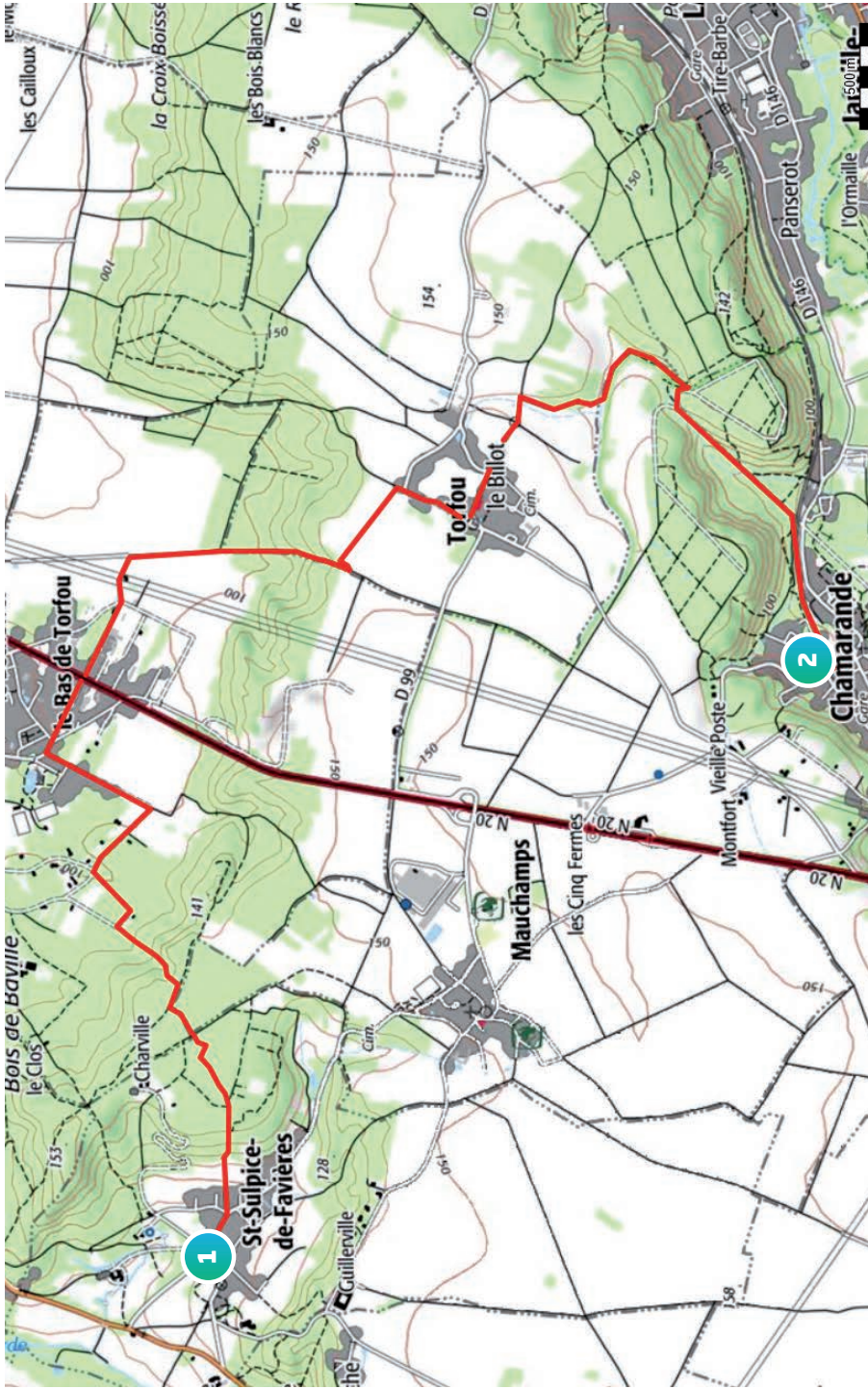
- **Point de départ :**
Saint-Sulpice-de-Favières
- **Point d'arrivée :**
gare de Chamarande (RER C)
- **Distance globale :** 15 km
- **Niveau de difficulté :** moyen
- **Balilage :** /

- **Résumé du parcours :** depuis le beau village de Saint-Sulpice-de-Favières, atteindre et traverser la N20 (souterrain), remonter vers Torfou et rejoindre par la forêt l'allée Royale du Château de Chamarande.



CURIOSITÉS

- l'église de Saint-Sulpice-de-Favières,
- l'arboretum de Segrez à Saint-Sulpice-de-Favières (privé).



1 Départ 2 Arrivée

PARCOURS PÉDESTRE

En forêt de Cheptainville



Randonnée de la gare de Lardy à la gare de Bouray

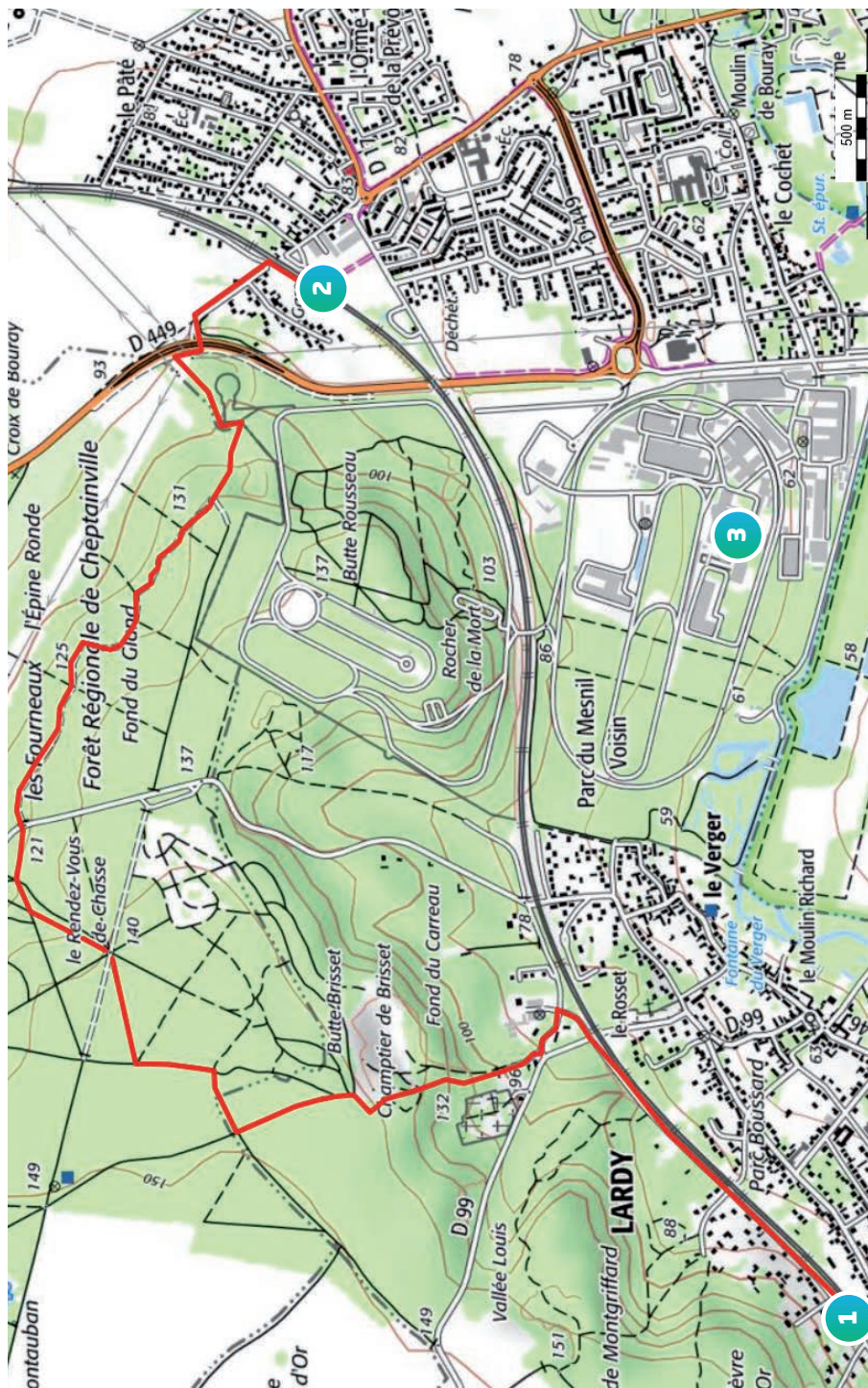
- **Point de départ :**
gare de Lardy (RER C)
- **Point d'arrivée :** gare de Bouray (RER C)
– située à Lardy, quartier du Pâté
- **Distance globale :** 10 km environ
- **Niveau de difficulté :** facile
- **Balilage :** /



CURIOSITÉS

- les beaux hêtres et les chênes qui sont les essences dominantes de la forêt régionale,
- le centre technique Renault en contrebas que vous contournez sans le voir.

- **Résumé du parcours :** vous commencez à longer la voie de chemin de fer par la rue des Vignes (variante par le centre-ville possible). Au bout de la rue des Chaumettes, vous tournez à gauche puis à droite pour laisser la route de Torfou et emprunter, après Arpajon le chemin des Fourneaux qui monte vers la carrière de sable. Au niveau de la butte Brisset, vous êtes sur les grands chemins de la forêt régionale en direction du Rendez-Vous de Chasse. Pour rejoindre la gare de Bouray, vous redescendez doucement vers la RD 449 que vous traversez pour arriver route d'Arpajon puis sur les quais.



- 1 Gare de Lardy
- 2 Gare de Bouray
- 3 Centre Technique Renault



Où pêcher

La pêche est autorisée dans la Juine, et notamment sur les parcours suivants :

- **Étang dans le parc de l'Hôtel de Ville de Lardy**, accessible par la rue du Pré-Besnard
- **Étang du parc de la Tourbière à Bouray-sur-Juine**
- **Square Boutellier à Janville-sur-Juine**
- **Domaine départemental de Chamarande**
- **Auvers-Saint-Georges et Chagrenon**

Vous trouverez gardons, carpes, brochets, sandres, perches et tanches sur ces parcours de 2^e catégorie.

La carte de pêche est obligatoire, elle est vendue, à Lardy au restaurant I SAPORI, 2 rue de la Gare, en mairie de Chamarande (01 60 82 20 11) et par internet sur www.cartedepeche.fr de l'AAPPMA (la société de pêche de Chamarande).

Il est possible de prendre une carte à la journée, hebdomadaire (valable 7 jours) ou annuelle.



Info et tarifs sur le site
www.aappma-chamarande.fr



Bon à savoir

La Fédération dispose d'animateurs qualifiés pour apprendre aux enfants, mais aussi aux adultes, à pêcher ou se perfectionner.

À découvrir lors de ces journées :

- **Les milieux aquatiques, le cycle de l'eau, les zones piscicoles**
où vivent les différentes espèces de poissons et leur habitat. Vous apprendrez comment choisir et préparer votre matériel de pêche (monter sa ligne).
- **Les techniques** : maîtriser les bons gestes pour jeter sa ligne dans l'eau, sonder et décrocher les poissons dans de bonnes conditions.



VOIR

Dans le parc de l'Hôtel de Ville de Lardy, la mise en réserve du petit étang situé devant le parvis du château, permet, à condition d'être discret, d'apercevoir brochets, carpes et poissons blancs. Cette zone de reproduction est essentielle dans la préservation des espèces sauvages présentes dans la Juine. Ici, la pêche est bien sûr interdite.



Les écuries de Lardy

École d'équitation Chevaux et Poneys tous niveaux avec de nombreuses animations le dimanche.
Stage à partir de 6 ans et activités spéciales tout petits à partir de 12 mois.



Ferme de la Honville à Lardy (Le Pâté)

01 60 82 65 27 - 07 88 50 11 98

www.ecuries-de-lardy.com >



Écurie Le Diamant Bleu

Cette écurie-pension au milieu des bois de Boinveau propose des promenades à poneys jusqu'à 6 ans maxi et de nombreuses opportunités de rencontres et d'échanges conviviaux.



39 route de Boinveau (D56) à Bouray-sur-Juine

01 64 92 20 87 - 06 59 86 64 66

www.ecurie-le-diamant-bleu.com >

Le centre équestre de la Juine

École d'équitation dans un cadre familial, randonnées dans la forêt et le plateau de Pocancy.



95 rue d'Auvers à Janville-sur-Juine

01 69 27 47 70 - 06 72 02 49 16

Boucle équestre Entre Juine et Essonne

Point de départ : Auvers-Saint-Georges ou Orveau (via Bouray-sur-Juine et Janville-sur-Juine).

La boucle équestre « Entre Juine et Essonne » compte 28 km de sentiers balisés, elle est accessible à cheval et en attelage sportif, avec des haltes, des hébergements, des points de vue, des sites touristiques...

Une carte en format de poche est disponible dans les mairies et sur le site www.parc-gatinais-francais.fr





SUIVEZ LE GUIDE

Balades & Activités

CONTACTS UTILES



Téléchargez les randos fiches

- www.rando91.com
- www.essonetourisme.com/se-mettre-au-vert/randonnee-a-velo
- www.essonetourisme.com/se-mettre-au-vert/randonnee-pedestre
- www.parc-gatinais-francais.fr/visites-et-balades



Sites utiles

- <https://ignrando.fr/fr>
- www.compostelle2000.org
- Application mobile "Balades en Essonne"



Demandez les cartes en mairie

- **Promenades Aux Grès de la Juine** : 46 km balisés bleu
- **Au milieu coule la Juine** : 29 km balisés bleu
- **Le guide Tourisme et Randonnées** édité par Essonne Tourisme

LES "RENDEZ-VOUS NATURE" EN ESSONNE

Le département de l'Essonne propose des Rendez-Vous Nature pendant toute l'année, dans les espaces naturels de l'Essonne : ateliers de découverte, sorties, randonnées et excursions... Un plein de bonnes idées pour découvrir la richesse de notre faune et de notre flore et bien d'autres choses encore.



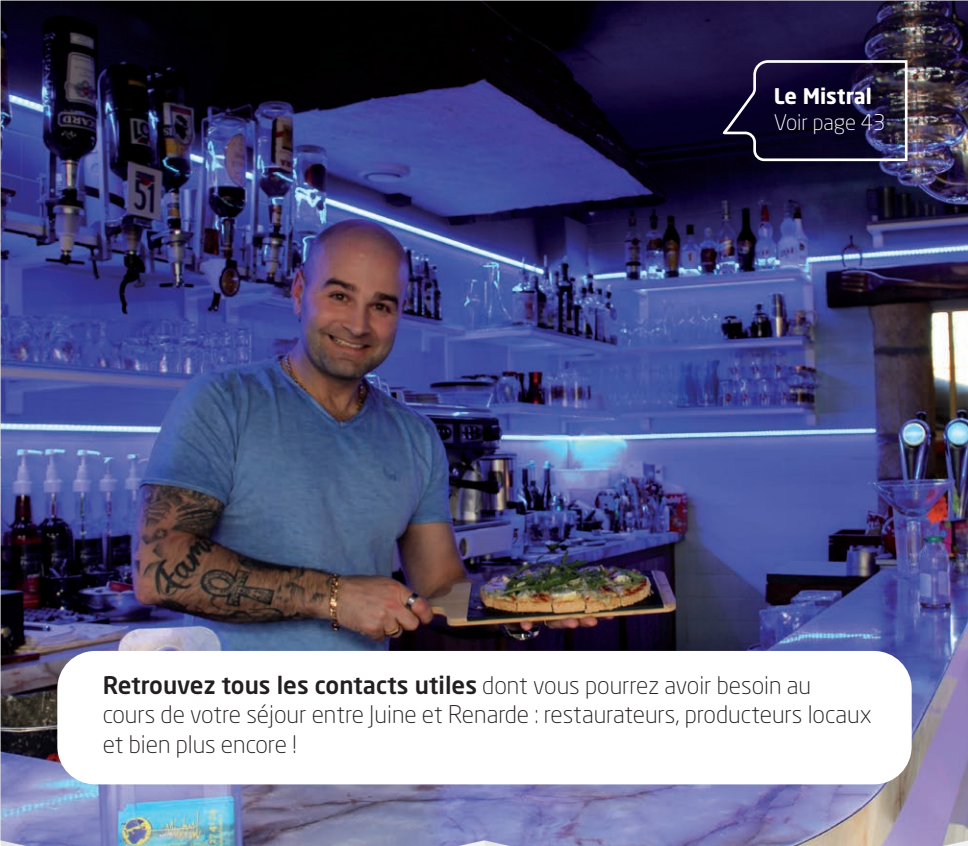
Munissez-vous des cartes IGN

Munissez-vous des cartes IGN Top 25 au 1:25 000 :

- N° 2216ET Étampes > Dourdan (inclus Janville-sur-Juine, Lardy, Chamarande)
- N° 2316ET Milly-la-Forêt > Malesherbes > la Ferté-Alais > La forêt des Trois Pignons (Ouest) (inclus Bouray-sur-Juine)



> Programmes disponibles dans les mairies



Le Mistral
Voir page 43

Retrouvez tous les contacts utiles dont vous pourrez avoir besoin au cours de votre séjour entre Juine et Renarde : restaurateurs, producteurs locaux et bien plus encore !



BONS PLANS

*Carnet
d'adresses*

HÉBERGEMENTS

Lardy



Gîte La Chartreuse

•••
 Bâtisse en pierres pour 8 personnes (5 chambres)
 06 95 73 01 45
www.gites-de-france.com

Janville-sur-Juine

Les Cabanes de la Tour

•••
 Forêt de Pocancy - 25 rue de la Tour de Pocancy
 Cabane Ilex pour 2 personnes
 Cabane Les Rochers pour 3 personnes
 06 18 39 47 03
 Renseignements et réservation sur :
www.lescabanedelatour.fr > 



Gîte Les Thiares

•••
 Studio « Gîte de France » pour 2 / 3 personnes
 2 rue de Chamarande - hameau de Gillevoisin
 01 60 82 64 85 / 06 08 76 76 73
www.lesthiarsesitew.fr

Bouray-sur-Juine

Domaine de Frémigny

•••
 Séminaires d'entreprises, voyages d'affaires,
 événements privés
 Route de Frémigny
 01 69 27 00 00



 Pendant le meeting aérien de Cerny
 - La Ferté Alais : chambres à louer dans le
 domaine de Frémigny.
 Informations sur www.letempsdeshelices.fr

Torfoeu

4 gîtes de France



•••
 • Le Noyer de la Falluarde pour 6 personnes
 • Deux gîtes mitoyens dans un corps de ferme
 > 4 chambres pour 8 personnes
 > 2 chambres pour 5 personnes
 • Les Fuschias pour 9 personnes
www.gites-de-france-essonne.com

 Gîtes de France dans les environs :
 Auvers-Saint-Georges, Chamarande,
 Saint-Sulpice-de-Favières.

RESTAURANTS, BARS ET BRASSERIE



Se restaurer

L'Auberge de l'Espérance

...

Chef Marc Le Texier - gastronomie française
Terrasse d'été - formule du midi
Ouvert du mercredi au dimanche de 12h à 14h,
et le vendredi et samedi de 19h30 à 21h30
Fermé en août.

80 Grande Rue à Lardy - 01 69 27 40 82

www.auberge-lesperance.fr >



Restaurant italien I Saporì

...

Cuisine issue de la tradition culinaire
des grands-mères italiennes.
Épicerie fine avec vente à emporter
Ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h,
et le vendredi et samedi de 19h à 22h.
2 rue du Chemin de Fer (en face de la gare de Lardy)
01 69 27 40 08

www.isapori-lardy.fr > I SaporìLardy



Le Mistral

...

Bar lounge - cocktails - carte corse,
bruschettes et crêperie, afterworks.
Ouvert le midi du lundi au vendredi,
le vendredi soir et apéro dînatoire les
mercredis et jeudis jusqu'à 22h30

58 Route Nationale à Lardy - à 100 m
de la gare de Bouray - 01 69 27 41 74

www.lemistral-lardy.fr >



Le Pélican

...

Pub et petite cuisine de brasserie.
Ouvert : mercredi de 11h à 15h et de 17h
à minuit et jeudi de 11h à minuit, dimanche
de 12h à 21h.

Menu le midi : mercredi, jeudi, vendredi
(appeler en juillet et août) - Menu le vendredi soir
sur réservation - Assiettes charcuterie
ou fromage à toute heure.

Concerts tous les dimanches après-midis
(sauf en août).

6 rue du Verger à Lardy - 01 69 27 40 25 >

Prendre un verre, un café

Le Café de la gare

...

en face de la gare de Lardy



Le Gallion

...

62 Route Nationale, à deux pas de la gare
de Bouray



Et aussi : Le Mistral, Le Pélican
(ci-contre)



LES CONCERTS AU PÉLICAN

C'est le dimanche de 17h30 à 20h30
(sauf en août)

Depuis 1989, ce petit pub-concert est
un haut lieu du blues-rock français. Des
centaines de groupes et de musiciens
ou chanteurs renommés se succèdent.
Aujourd'hui, Julien et Justine sont aux
manettes et perpétuent l'esprit grâce à
l'ambiance chaleureuse des concerts et
des bons moments proposés dans ce bar
atypique et familial !

LES AIRES DE PIQUE-NIQUE



Quand le soleil est là,
le pique-nique s'impose !
Vous trouverez de jolies tables en bois
pour vous accueillir à l'ombre des arbres.

- **Lardy** : parc de l'Hôtel de Ville
- **Bouray-sur-Juine** : parc de la Tourbière
- **Janville-sur-Juine** : pont de Goujon
(anciennes cressonnières)
- **Torfoü** : place de l'Église



COMMERCES, ARTISANS ET PRODUCTEURS LOCAUX



Lardy

- 📍 **Grande Rue** : boulangeries, pizzeria, boucherie – charcuterie Papilles d'or 2018
- 📍 **Place de l'Église** : marché le vendredi matin
- 📍 **Route nationale (gare de Bouray)** : boulangerie, Intermarché contact, marché le samedi matin



Bouray-sur-Juine

- 📍 **Place de l'Église** : boulangerie - pâtisserie
- 📍 **Miel chez l'apiculteur récoltant** : vente sur rendez-vous chez M. et Mme Verdier au 01 69 27 46 37

Janville-sur-Juine

- 📍 **Brasserie de la Juine** : Fabrication de bières artisanales
 1 rue de la Tour de Pocancy - 06 20 26 66 30
www.brasserieidelajuine.fr >



LE PAIN DE PIERRE

Boulangerie bio - cuisson directe au feu de bois, place de l'Église

C'est une institution à Lardy et dans la région, depuis 1982. Tous les pains sont élaborés à partir d'un levain spontané. La fermentation du blé grossièrement moulu au contact de l'eau exclusivement est guidée selon un procédé conçu par Pierre Delton en accord avec les lois et les rythmes de la nature. La farine est issue de l'agriculture bio-dynamique, par un paysan-meunier. Fraîchement moulue à la meule de granit brut au fur et à mesure des besoins, elle conserve ainsi un maximum d'éléments nutritifs. Enfin, la cuisson directe au feu de bois enrichit, ennoblit et fixe la complexité des arômes et des saveurs générées lors de la maturation de la pâte.



Ouvert du mardi au samedi de 7h30 à 13h30 et de 15h30 à 19h30 ;
 le dimanche de 7h30 à 13h.



Métiers d'art

Virginie Cadoret

Artiste-auteure d'œuvres graphiques et plastiques.
Une devise : « Trouver l'essence des choses,
pour donner naissance à l'émotion »

...

Vente à l'atelier sur rendez-vous

51 rue de la Roche qui Tourne 91510 Lardy

06 13 15 89 85

v.cadoret74@gmail.com

>   virginiecadoret_crea



Marie-Caroline Lemans Céramique

Historienne de l'art de formation, Marie-Caroline Lemans pratique la céramique et réalise des pièces en grès et porcelaine de facture très simple avec une recherche d'élégance entre la forme et la couleur. Créations en grès et porcelaine et sculptures.

- Vente à l'atelier sur rendez-vous.
- Stages de poterie pendant les vacances scolaires pour débutants ou confirmés. Différentes techniques abordées.

...

2 rue du Stade 91510 Lardy

06 62 76 03 13

mariecarolinelemans@gmail.com > 

www.mariecarolinelemansceramique.com

+ Produits du terroir à 10 km à la ronde :

• **Ferme de la Doudou à Cheptainville** (91630) : œufs, lait, fromages, volailles...
www.la-doudou.com > 

• **Enclos des Chevrettes** à Villeneuve-sur-Auvers (91580) : produits laitiers et fromagers
www.fromagesfermiers-idf.fr > 

• **Les P'tites cocottes d'Edith**
à Chauffour-les-Etréchy (91580)
www.ptitescocottes.fr > 



À votre service



Les points d'eau potable

- **Bouray-sur-Juine** : cimetière au centre du village
- **Janville-sur-Juine** : cimetière
- **Lardy** : place de l'Église et parc de l'Hôtel de Ville
- **Torfoü** : cimetière

Bon à savoir : les cimetières sont en général tous pourvus d'un robinet relié au réseau de distribution d'eau potable



Les toilettes publiques

- **Lardy** :
 - parc de l'Hôtel de Ville (70 grande Rue) dans les toilettes publiques et à la fontaine à eau à côté de l'aire de jeux et du terrain de pétanque
 - dans la cour jouxtant la salle polyvalente, 3 rue du Pont de l'Hêtre
- **Bouray-sur-Juine** : cimetière au centre du village



Renseignements en mairie

- **Bouray-sur-Juine** : 01 69 27 44 36
www.bouraysurjuine.fr > 
- **Janville-sur-Juine** : 01 69 27 40 13
www.janville-sur-juine.fr > 
- **Lardy** : 01 69 27 14 00 - www.ville-lardy.fr > 
- **Torfoü** : 01 60 82 39 40 - www.torfoü.com



Adresses Tourisme

- www.essonnnetourisme.com
- www.tourisme-sudessonne.com
- www.chamarande.essonne.fr
- www.parc-gatinais-francais.fr

Venir dans la Vallée de la Juine



Par le train

À 40 minutes de la gare d'Austerlitz

- Gare de Lardy – RER C : direction Saint-Martin d'Étampes en venant de Paris ou direction Saint-Quentin-en Yvelines en venant d'Étampes.
- Gare de Bouray pour commencer votre visite par Bouray-sur-Juine. Le village se situe à 2 km de la gare.



Par la route

- Depuis Paris, N20 sortie Lardy
- Depuis Orléans, N20 sortie Lardy



- Venir en autostop grâce à RezoPouce, un réseau d'Autostop organisé, sécurisé et gratuit
Inscription sur www.rezopouce.fr

PENSEZ AUSSI AU COVOITURAGE
(Blablacar, RoulezMalin...)





Notes

Comité de rédaction : les communes de Lardy, Bouray-sur-Juine, Janville-sur-Juine, Torfou.

Directeur de la publication : Dominique Bougraud, maire de Lardy

Coordination/rédaction : service Communication, service Développement Durable de la commune de Lardy – Hôtel de Ville – 70 Grande Rue.

Tél. : 01 69 27 14 00 • **Mél :** developpement.durable@ville-lardy.fr

Mise en page : T'Menthe • **Impression :** Willaume Egret • **Tirage :** 2 000 exemplaires.

Photographies : Communes de Bouray-sur-Juine, Janville-sur-Juine, Lardy et Torfou, © Droits réservés (pages 9 et 26), Rêv'Anion, Auberge de l'Espérance, Musée volant Salis, AltiClic, Régis Bataille, Club de Canoë-kayak, Chapeau de Paille, Ferme de la Doudou, Pain de Pierre, Les cabanes de la Tour, le gîte Les Thiares, Virginie Cadoret, Rezo Pouce, La Symphorine, CD Essonne, Essonne Tourisme, Agence des Espaces verts, Freepik, AdobeStock

La symphorine
Voir page 23



À ne pas manquer

Juin : Secrets de jardins en Essonne - le Festival des arts de la rue De Jour//De Nuit - Essonne En Scène

Septembre : Journées du Patrimoine

Octobre : Parcours des Ateliers d'Artistes - Les Automnales de la Harpe

Au plaisir
DE VOUS REVOIR POUR DE
nouvelles
découvertes !



Commune
de Torfou

